



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

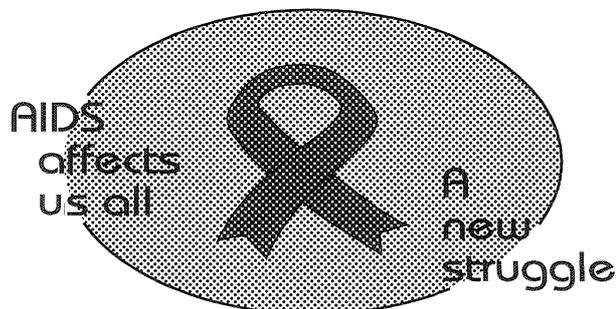
**Vol. 8**

**PIETERMARITZBURG,**

13 MARCH 2014  
13 MAART 2014  
13 kuNDASA 2014

**No. 1110**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>	<i>Page</i>
<b>PROVINCIAL NOTICE</b>	
56 KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act (8/2010): Public hearings for an application .....	9
<b>MUNICIPAL NOTICE</b>	
13 Endumeni Municipality: Correction Notice: Public notice calling for inspection of supplementary valuation roll No. 9 and lodging of objections .....	12

**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
<b>PROVINSIALE KENNISGEWING</b>	
56 KwaZulu-Natal Wet op Dobbelay en Weddery (8/2010): Kennisgewing van openbare aanhoor .	11
<b>MUNISIPALE KENNISGEWING</b>	
13 Endumeni Munisipaliteit: Regstellingskennis- gewing: Openbare kennisgewing met beroep op inspeksie van aanvullende waardasielys No. 9 en indien van besware .....	12

<i>No.</i>	<i>Ikhasi</i>
------------	---------------

**ISAZISO SESIFUNDAZWE**

56 UMthetho wezokuGembula waKwaZulu-Natali (8/2010): Isaziso ngesigcawu sokulalelwa kwesicelo esamukeliwe ...	10
---	----

**ISAZISO SIKAMASIPALA**

13 UMasipala wase-Endumeni: Ukulungiswa kwesaziso: Isaziso esimema umphakathi ukuba uzohlola uhlu isichibiyelo sohlu No. 9 lwezilinganisomananai nokufaka isicelo sokuphikisa .....	13
---	----

# IMPORTANT NOTICE

The  
**KwaZulu-Natal Provincial Gazette** Function  
will be transferred to the  
**Government Printer** in Pretoria  
as from 26 April 2007

**NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:**

**Physical address:**

Government Printing Works  
149 Bosman Street  
Pretoria

**Postal address:**

Private Bag X85  
Pretoria  
0001

**New contact persons:** Gladys Shaku Tel.: (012) 334-4673  
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591

**Fax number:** (012) 323-8805

**E-mail addresses:** Gladys.Shaku@gpw.gov.za  
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

**Contact persons for subscribers:**

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4734  
Tel.: (012) 334-4753  
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

**Payment:**

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

**No ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.**

$\frac{1}{4}$  page **R 257.15**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF  
THE NEW TARIFFS  
WHICH ARE  
APPLICABLE  
FROM THE 1ST OF  
MAY 2013**

$\frac{1}{2}$  page **R 514.30**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$  page **R 771.45**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

Full page **R 1 028,50**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:  
Exactly 11pt

SUBSCRIPTION: R 212,00 PER YEAR / R 1 028,50 PER PAGE = 25CM



REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA

## LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES  
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*  
*PROVINCIAL GAZETTE*

**COMMENCEMENT: 1 MAY 2013**

### CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

#### CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary** *KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

#### APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

#### THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

#### **LIABILITY OF ADVERTISER**

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

#### **COPY**

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.  
(2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

#### **PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)**

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.  
(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805], before publication.**
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

#### **PROOF OF PUBLICATION**

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

## **GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS**

Bank:	ABSA
	BOSMAN STREET
Account No.:	4057114016
Branch code:	632-005
Reference No.:	00000006
Fax No.:	(012) 323 8805

#### ***Enquiries:***

Mrs. L. Fourie	Tel.: (012) 334-4686
Mrs. H. Wolmarans	Tel.: (012) 334-4591

---

**PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE**

---

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
13 March 2014

MR N.V.E. NGIDI  
Director-General

Langalibalelestraat 300  
Pietermaritzburg  
13 Maart 2014

MNR. N.V.E. NGIDI  
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street  
Pietermaritzburg  
13 kuNdasa 2014

MNU. N.V.E. NGIDI  
Umqondisi-Jikelele

No. 56

13 March 2014



## KWAZULU-NATAL GAMING AND BETTING BOARD

### PUBLIC HEARINGS FOR AN APPLICATION

In terms of Regulation 21 of the KwaZulu-Natal Gaming and Betting Act, 2010 (Act No. 08 of 2010), notice is hereby given that public hearings for the under-mentioned applicant will be held on **Thursday: 27 March 2014 at Protea Hotel Edward, 149 O.R Tambo, Marine Parade, Durban at 10h00.**

1.

APPLICANT	NATURE OF APPLICATION	BOOKMAKING BUSINESS	ADDRESS
Krugerbets (Pty) Ltd	Application for a Change in Natural Persons to Corporate Body in terms of section 97 of the KZN Gaming & Betting Act No. 08, of 2010	Bluff Tattersalls	Daytons Centre, 884 Bluff Road, Bluff, Durban
		Chatsworth Tattersalls	17 Joyhurst Road, Chatsworth Centre, Chatsworth, Durban
		Pelican Tattersalls	278 Pelican Drive, Bayview, Chatsworth, Durban
		Clairwood Park Tattersalls	Clairwood Racecourse, Clairwood, Durban
		Davenport Tattersalls	30 Davenport Avenue, Glenwood, Durban
		Dukwah's Sporting Club	21 Stella Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg
		Malvern Tattersalls	141 Main Road, Malvern, Queensburgh, Durban
		Mangrove Beach Tattersalls	91 Somtseu Road, Durban
		Pinetown Tattersalls	18 Kings Road, Pinetown, Durban
		Springfield Park Tattersalls	11 Aloefield Crescent, Springfield Industrial Park, Durban
		New England Road Tattersalls	33 New England Road, Scottsville, Pietermaritzburg



## IBHODI YEZOKUGEMBULA YAKWAZULU-NATALI

### ISAZISO NGESIGCAWU SOKULALELWA KWESICELO ESAMUKELIWE

Ngokomthethonqubo 21 wezokuGembula waKwaZulu-Natali, (uMthetho No. 08 ka 2010), ngalokhu lapha kunikezelwa isaziso sokuthi izinkundla zomphakathi zesicelo esilandelayo zizobanjwa ngoLwesine zingu - 27 kuNdasa 2014, e Protea Hotel Edward, 149 O.R Tambo, Marine Parade, Durban ngo 10:h00.

2.

UMFAKISICELO	UHLOBO LWESICELO	IBHIZINISI ELIJWAYELEKILE	IKHELI
<b>Kruger Bets (Pty) Ltd</b>	<b>Isicelo esamukeliwe sokushintsha isimo sebhizinisi sisuka kumuntu nje ojwayelekile siya kwiNkampani ngokwezinhlelo zesigaba 97 soMthetho wezokuGembula nokuBheja waKwaZulu-Natali No. 08, ka 2010</b>	<b>Bluff Tattersalls</b>	Daytons Centre, 884 Bluff Road, Bluff, Durban
		<b>Chatsworth Tattersalls</b>	17 Joyhurst Road, Chatsworth Centre, Chatsworth, Durban
		<b>Pelican Tattersalls</b>	278 Pelican Drive, Bayview, Chatsworth, Durban
		<b>Clairwood Park Tattersalls</b>	Clairwood Racecourse, Clairwood, Durban
		<b>Davenport Tattersalls</b>	30 Davenport Avenue, Glenwood, Durban
		<b>Dukwah's Sporting Club</b>	21 Stella Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg
		<b>Malvern Tattersalls</b>	141 Main Road, Malvern, Queensburgh, Durban
		<b>Mangrove Beach Tattersalls</b>	91 Somtseu Road, Durban
		<b>Pinetown Tattersalls</b>	18 Kings Road, Pinetown, Durban
		<b>Springfield Park Tattersalls</b>	11 Aloefield Crescent, Springfield Industrial Park, Durban
		<b>New England Road Tattersalls</b>	33 New England Road, Scottsville, Pietermaritzburg

No. 56

13 Maart 2014



## KWAZULU-NATAL DOBBELRAAD

### KENNISGEWING VAN OPENBARE AANHOOR

Ingevolge regulasie 21 van die KwaZulu-Natal Wet op Dobbelary en Weddery, 2010 (Wet No. 8 van 2010), dat 'n openbare aanhoor vir die ondervermelde aansoeke gehou sal word om **10h00 op Dinsdag, 27 Maart 2014** by die **Protea Hotel Edward, 149 O.R Tambo, Marine Parade, Durban**.

3.

AANSOEKER	TIPE VAN AANSOEKE	LISENSIE	ADRESSE
Kruger Bets (Pty) Ltd	Aansoek kragtens artikel 97 van die KwaZulu-Natal Dobbelary en Weddery Wet No. 08, van 2010 om 'n vorm van 'n besigheid te verandering van 'n Natuurlik Persoon tot 'n Maatskappy.	Bluff Tattersalls	Daytons Centre, 884 Bluff Road, Bluff, Durban
		Chatsworth Tattersalls	17 Joyhurst Road, Chatsworth Centre, Chatsworth, Durban
		Pelican Tattersalls	278 Pelican Drive, Bayview, Chatsworth, Durban
		Clairwood Park Tattersalls	Clairwood Racecourse, Clairwood, Durban
		Davenport Tattersalls	30 Davenport Avenue, Glenwood, Durban
		Dukwah's Sporting Club	21 Stella Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg
		Malvern Tattersalls	141 Main Road, Malvern, Queensburgh, Durban
		Mangrove Beach Tattersalls	91 Somtseu Road, Durban
		Pinetown Tattersalls	18 Kings Road, Pinetown, Durban
		Springfield Park Tattersalls	11 Aloefield Crescent, Springfield Industrial Park, Durban
New England Road Tattersalls	33 New England Road, Scottsville, Pietermaritzburg		

---

**MUNICIPAL NOTICE—MUNISIPALE KENNISGEWING—ISAZISO SIKAMASIPALA**


---

**No. 13****13 March 2014****ENDUMENI MUNICIPALITY****CORRECTION NOTICE**
**PUBLIC NOTICE CALLING FOR INSPECTION OF SUPPLEMENTARY VALUATION ROLL  
No. 9 AND LODGING OF OBJECTIONS**

Take note that the period for public inspection of supplementary valuation roll no. 9 for the financial year 2013/2014, which is open for public inspection at the Municipal Offices, 64 Victoria Street, Dundee; the Municipal Offices, Biggar Street, Glencoe; the Municipal Offices, Market Square, Wasbank; all libraries within the area of jurisdiction of the Endumeni Municipality, as well as on the Municipality's website [www.endumeni.gov.za](http://www.endumeni.gov.za), as advertised per Municipal Notice No 13/2014, has been extended from 31 March 2014 to **15 APRIL 2014**. For enquiries please telephone 034 – 212 2121 extension 2218, or send an e-mail to [nicb@endumeni.gov.za](mailto:nicb@endumeni.gov.za).

**T P BIYELA  
MUNICIPAL MANAGER**

**Date: 6 March 2014  
NOTICE No. 23/2014**

**No. 13****13 Maart 2014****ENDUMENI MUNISIPALITEIT****REGSTELLINGSKENNISGEWING**
**OPENBARE KENNISGEWING MET BEROEP OP INSPEKSIE VAN AANVULLENDE  
WAARDASIELYS No. 9 EN INDIEN VAN BESWARE**

Geliewe kennis te neem dat die tydperk vir openbare inspeksie van die aanvullende waardasielys no. 9 ten opsigte van die 2013/2014 finansiële jaar wat beskikbaar is vir openbare inspeksie by die Munisipale Kantore, Victoriastraat 64, Dundee; die Munisipale Kantore, Biggarstraat, Glencoe; die Munisipale Kantore, Markplein, Wasbank, alle biblioteke binne die regsgebied van die Endumeni Munisipaliteit, en op die Munisipaliteit se webwerf [www.endumeni.gov.za](http://www.endumeni.gov.za), soos geadverteer per Munisipale Kennisgewing No 13/2014, verleng is vanaf 31 Maart 2014 tot **15 APRIL 2014**. Enige navrae kan gerig word aan telefonnommer 034 – 212 2121 uitbreiding 2218, of per e-pos aan [nicb@endumeni.gov.za](mailto:nicb@endumeni.gov.za).

**T P BIYELA  
MUNISIPALE BESTUURDER**

**Datum: 6 Maart 2014  
KENNISGEWING No. 23/2014**

**No. 56****13 kuNdasa 2014****UMASIPALA WASENDUMENI****UKULUNGISWA KWESAZISO****ISAZISO ESIMEMA UMPHAKATHI UKUBA UZOHLOLA UHLU  
ISICHIBIYELO SOHLU No. 9 LWEZILINGANISOMANANI NOKUFAKA ISICELO  
SOKUPHIKISA**

Niyaziswa ukuthi isikhathi sokuthi umphakathi uzohlola isichibiyelo sohlu no 9 lwezilinganisomali wenyaka wezimali 2013/2014 kuyovulwa eMahovisi kaMasipala ku 64 Victoria Street, Dundee; Biggar Street, Glencoe; Market Square, Wasbank; nakuyoyonke imitapoyezincwadi ekuMasipala Endumeni, njengoba kwashicelwa ngokwe Sazisosika Masipala no. 13/2014, sesizosuka ku 31 Mashi 2014 siye ku **15 APRILI 2014**, ngaphezu kwalokho noma loluhlu luyatholakala ekhelini lesizindalwazi elithi [www.endumeni.gov.za](http://www.endumeni.gov.za). Uma ufuna ukubuza sicela ushaye kule nombolo yocingo 034 – 212 2121 extension 2218, noma usebenzise leli kheli lombikombani (email) [nicb@endumeni.gov.za](mailto:nicb@endumeni.gov.za).

**T P BIYELA  
IMENENJA KAMASIPALA****Usuku: 6 Mashi 2014  
ISAZISO ESINGUNOMBOLO: 23/2014**





